

2001 DRAFTING REQUEST

Bill

Received: 06/11/2001

Received By: nelsorp1

Wanted: As time permits

Identical to LRB:

For: Pedro Colon (608) 267-7669

By/Representing:

This file may be shown to any legislator: NO

Drafter: nelsorp1

May Contact:

Addl. Drafters:

Subject: Courts - notaries

Extra Copies:

Submit via email: NO

Pre Topic:

No specific pre topic given

Topic:

Notaries public to specify that they are not attorneys if they are only notaries public.

Instructions:

See Attached

Drafting History:

<u>Vers.</u>	<u>Drafted</u>	<u>Reviewed</u>	<u>Typed</u>	<u>Proofed</u>	<u>Submitted</u>	<u>Jacketed</u>	<u>Required</u>
/P1	nelsorp1 08/31/2001	gilfokm 09/05/2001	rschluet 09/06/2001	_____	lrb_docadmin 09/06/2001		
/P2	nelsorp1 09/25/2001	gilfokm 09/28/2001	jfrantze 10/01/2001	_____	lrb_docadmin 10/01/2001		
/1	nelsorp1 11/26/2001	gilfokm 11/27/2001	pgreensl 11/28/2001	_____	lrb_docadmin 11/28/2001	lrb_docadminS&L 11/28/2001	
				_____	lrb_docadmin 11/28/2001		

<u>Vers.</u>	<u>Drafted</u>	<u>Reviewed</u>	<u>Typed</u>	<u>Proofed</u>	<u>Submitted</u>	<u>Jacketed</u>	<u>Required</u>
/2	nelsorp1 12/18/2001	gilfokm 12/26/2001	rschluet 01/03/2002	_____	lrb_docadmin 01/03/2002	lrb_docadminS&L 01/03/2002	

FE Sent For:

at intro 2/15

<END>

2001 DRAFTING REQUEST

Bill

Received: 06/11/2001

Received By: nelsorp1

Wanted: As time permits

Identical to LRB:

For: Pedro Colon (608) 267-7669

By/Representing:

This file may be shown to any legislator: NO

Drafter: nelsorp1

May Contact:

Addl. Drafters:

Subject: Courts - notaries

Extra Copies:

Submit via email: NO

Pre Topic:

No specific pre topic given

Topic:

Notaries public to specify that they are not attorneys if they are only notaries public.

Instructions:

See Attached 12/17 Jerry - exempt "accredited representatives" under 8 CFR 292.2 from the prohibitions.

Drafting History:

<u>Vers.</u>	<u>Drafted</u>	<u>Reviewed</u>	<u>Typed</u>	<u>Proofed</u>	<u>Submitted</u>	<u>Jacketed</u>	<u>Required</u>
/P1	nelsorp1 08/31/2001	gilfokm 09/05/2001	rschluet 09/06/2001	_____	lrb_docadmin 09/06/2001		
/P2	nelsorp1 09/25/2001	gilfokm 09/28/2001	jfrantz 10/01/2001	_____	lrb_docadmin 10/01/2001		
/1	nelsorp1 11/26/2001	gilfokm 11/27/2001	pgreensl 11/28/2001	_____	lrb_docadmin 11/28/2001	lrb_docadminS&L 11/28/2001	
				_____	lrb_docadmin 11/28/2001		

12-12/26
KMG

12-2
PLG

11/28/2001 03:18:57 PM

Page 2

LRB-3419

FE Sent For:

<END>

2001 DRAFTING REQUEST

Bill

Received: **06/11/2001**

Received By: **nelsorp1**

Wanted: **As time permits**

Identical to LRB:

For: **Pedro Colon (608) 267-7669**

By/Representing:

This file may be shown to any legislator: **NO**

Drafter: **nelsorp1**

May Contact:

Addl. Drafters:

Subject: **Courts - notaries**

Extra Copies:

Submit via email: **NO**

Pre Topic:

No specific pre topic given

Topic:

Notaries public to specify that they are not attorneys if they are only notaries public.

Instructions:

See Attached

Drafting History:

<u>Vers.</u>	<u>Drafted</u>	<u>Reviewed</u>	<u>Typed</u>	<u>Proofed</u>	<u>Submitted</u>	<u>Jacketed</u>	<u>Required</u>
/P1	nelsorp1 08/31/2001	gilfokm 09/05/2001	rschlue 09/06/2001	_____	lrb_docadmin 09/06/2001		
/P2	nelsorp1 09/25/2001	gilfokm 09/28/2001	jfrantze 10/01/2001	_____	lrb_docadmin 10/01/2001		
/1	nelsorp1 11/26/2001	gilfokm 11/27/2001	pgreensl 11/28/2001	_____	lrb_docadmin 11/28/2001		

Jacketed

*for Assm
Per RPN
S&L*

FE Sent For:

2001 DRAFTING REQUEST

Bill

Received: 06/11/2001

Received By: nelsorp1

Wanted: As time permits

Identical to LRB:

For: Pedro Colon (608) 267-7669

By/Representing:

This file may be shown to any legislator: NO

Drafter: nelsorp1

May Contact:

Addl. Drafters:

Subject: Courts - notaries

Extra Copies:

Submit via email: NO

Pre Topic:

No specific pre topic given

Topic:

Notaries public to specify that they are not attorneys if they are only notaries public.

Instructions:

See Attached

Drafting History:

<u>Vers.</u>	<u>Drafted</u>	<u>Reviewed</u>	<u>Typed</u>	<u>Proofed</u>	<u>Submitted</u>	<u>Jacketed</u>	<u>Required</u>
/P1	nelsorp1 08/31/2001	gilfokm 09/05/2001	rschlue 09/06/2001	<u>11/28</u>	lrb_docadmin 09/06/2001		
/P2	nelsorp1 09/25/2001	gilfokm 09/28/2001	jfrantze 10/01/2001	<u>10/1</u>	lrb_docadmin 10/01/2001		

FE Sent For:

1-11/27
KMG

11/28

<END>

2001 DRAFTING REQUEST

Bill

Received: 06/11/2001

Received By: nelsorp1

Wanted: As time permits

Identical to LRB:

For: Pedro Colon (608) 267-7669

By/Representing:

This file may be shown to any legislator: NO

Drafter: nelsorp1

May Contact:

Addl. Drafters:

Subject: Courts - notaries

Extra Copies:

Submit via email: NO

Pre Topic:

No specific pre topic given

Topic:

Notaries public to specify that they are not attorneys if they are only notaries public.

Instructions:

See Attached

Drafting History:

<u>Vers.</u>	<u>Drafted</u>	<u>Reviewed</u>	<u>Typed</u>	<u>Proofed</u>	<u>Submitted</u>	<u>Jacketed</u>	<u>Required</u>
/P1	nelsorp1 08/31/2001	gilfokm 09/05/2001	rschluet 09/06/2001	_____	lrb_docadmin 09/06/2001		

FE Sent For:

<END>

2001 DRAFTING REQUEST

Bill

Received: 06/11/2001

Received By: nelsorp1

Wanted: As time permits

Identical to LRB:

For: Pedro Colon (608) 267-7669

By/Representing:

This file may be shown to any legislator: NO

Drafter: nelsorp1

May Contact:

Addl. Drafters:

Subject: Courts - notaries

Extra Copies:

Submit via email: NO

Requester's email:

Pre Topic:

No specific pre topic given

Topic: *ies*
ies

Notary public to specify that they are not attorneys if they are only notary public. *ies*

Instructions:

See Attached

Drafting History:

<u>Vers.</u>	<u>Drafted</u>	<u>Reviewed</u>	<u>Typed</u>	<u>Proofed</u>	<u>Submitted</u>	<u>Jacketed</u>	<u>Required</u>
1?	nelsorp1	9/5 <i>King</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i> 9-6-1			

FE Sent For:

<END>

Nelson, Robert P.

From: Lowriex, Gerald
Sent: Friday, June 29, 2001 4:12 PM
To: Nelson, Robert P.
Subject: Drafting request

Robert,
Our office would like to have a bill drafted similar to a recently enacted Texas law, H.B. 3134 that deals with public notaries. I will be sending over a hard copy of the bill as well. Please call if you have any questions, 7-7669.

Jerry Lowrie
Legislative Assistant
Rep. Pedro Colón



Notary law-Texas.htm

AN ACT

1-1 relating to certain conduct of notaries public; providing a
1-2 penalty.
1-3

1-4 BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF TEXAS:

1-5 SECTION 1. Section 406.017, Government Code, is amended to
1-6 read as follows:

1-7 Sec. 406.017. REPRESENTATION AS ATTORNEY. (a) A person
1-8 commits an offense if the person is a notary public and the person:

1-9 (1) states or implies that the person is an attorney
1-10 licensed to practice law in this state;

1-11 (2) solicits or accepts compensation to prepare
1-12 documents for or otherwise represent the interest of another in a
1-13 judicial or administrative proceeding, including a proceeding
1-14 relating to immigration to the United States, United States
1-15 citizenship, or related matters;

1-16 (3) solicits or accepts compensation to obtain relief
1-17 of any kind on behalf of another from any officer, agency, or
1-18 employee of this state or the United States;

1-19 (4) uses the phrase "notario" or "notario publico" to
1-20 advertise the services of a notary public, whether by signs,
1-21 pamphlets, stationery, or other written communication or by radio
1-22 or television; or

1-23 (5) [~~who is not an attorney and who~~] advertises the
1-24 services of a notary public in a language other than English,
2-1 whether by signs, pamphlets, stationery, or other written
2-2 communication or by radio or television, if the person does not
2-3 [~~shall~~] post or otherwise include with the advertisement a notice
2-4 that complies with Subsection (b) [~~the notary public is not an~~
2-5 attorney].

2-6 (b) The notice required by Subsection (a)(5) must state that
2-7 the notary public is not an attorney and must be in English and in
2-8 the language of the advertisement and in letters of a conspicuous
2-9 size. If the advertisement is by radio or television, the
2-10 statement may be modified, but must include substantially the same
2-11 message. The notice must include the fees that a notary public may
2-12 charge and the following statement:

2-13 "I AM NOT AN ATTORNEY LICENSED TO PRACTICE LAW IN TEXAS AND
2-14 MAY NOT GIVE LEGAL ADVICE OR ACCEPT FEES FOR LEGAL ADVICE."

2-15 (c) It is an exception to prosecution under this section
2-16 that, at the time of the conduct charged, the person is licensed to
2-17 practice law in this state and in good standing with the State Bar
2-18 of Texas.

2-19 (d) Except as provided by Subsection (e) of this section, an
2-20 offense under this section is a Class A misdemeanor.

2-21 (e) An offense under this section is a felony of the third
2-22 degree if it is shown on the trial of the offense that the
2-23 defendant has previously been convicted under this section [Literal
2-24 translation of the phrase "Notary Public" into Spanish is
2-25 prohibited. In this subsection, "literal translation" means the
2-26 translation of a word or phrase without regard to the true meaning
2-27 of the word or phrase in the language that is being translated].

3-1 (f) [~~(d)~~] Failure to comply with this section is, in
3-2 addition to a violation of any other applicable law of this state,
3-3 a deceptive trade practice actionable under Chapter 17, Business &
3-4 Commerce Code.

3-5 SECTION 2. (a) The change in law made by this Act applies
3-6 only to the punishment for an offense committed on or after the
3-7 effective date of this Act. For purposes of this section, an
3-8 offense is committed before the effective date of this Act if any
3-9 element of the offense occurs before the effective date.

3-10 (b) An offense committed before the effective date of this
3-11 Act is covered by the law in effect when the offense was committed,
3-12 and the former law is continued in effect for that purpose.

3-13

SECTION 3. This Act takes effect September 1, 2001.

President of the Senate

Speaker of the House

I certify that H.B. No. 3134 was passed by the House on April 20, 2001, by a non-record vote.

Chief Clerk of the House

I certify that H.B. No. 3134 was passed by the Senate on May 17, 2001, by the following vote: Yeas 30, Nays 0, 1 present, not voting.

Secretary of the Senate

APPROVED:

Date

Governor



D-Note

PRELIMINARY DRAFT - NOT READY FOR INTRODUCTION

LPS: Fix Request Sheet.

Gen. Cat.

ies
e

1 AN ACT...; relating to: notary public who are not attorneys and providing
2 penalty. ies

Analysis by the Legislative Reference Bureau

This is a preliminary draft. An analysis will be provided in a later version.

The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

3 SECTION 1. 137.01 (10) of the statutes is created to read:

4 137.01 (10) PENALTIES (a) A notary public appointed under sub. (1) who does
5 any of the following is subject to a fine not to exceed \$10,000 or imprisonment not to
6 exceed 9 months, or both: ^{more than} ^{ed} ^{For}
~~exceed~~ ^{may be fined}

7 1. States or implies that he or she is an attorney licensed to practice law in this
8 state.

9 2. Solicits or accepts compensation to prepare documents for or otherwise
10 represent the interests of another person in a judicial or administrative proceeding,

1 including a proceeding relating to immigration to the United States or ~~United States~~
2 citizenship.

3 3. Solicits or accepts compensation to obtain relief of any kind on behalf of
4 another person from any officer, agency, or employee of this state or the United
5 States.

6 4. Uses the phrase "notario" or "notario publico" to advertise his or her services
7 as a notary public on signs, pamphlets, stationary, or other written communication,
8 by radio, television, or on the Internet.

****NOTE: I added advertising on the Internet to this prohibition. OK?

9 5. Advertises in a language other than English on signs, pamphlets, stationary,
10 or other written communication, by radio, television, or on the Internet the
11 services of a notary public who is appointed under sub. (1) if the advertisement fails
12 to include, in English and the language of the advertisement, all of the following: AA

13 a. The statement, if in a written advertisement, in all capital letters: "I AM
14 NOT AN ATTORNEY LICENSED TO PRACTICE LAW IN WISCONSIN AND MAY
15 NOT GIVE LEGAL ADVICE OR ACCEPT FEES FOR LEGAL ADVICE." If the
16 advertisement is in written format, the statement must be a conspicuous size. If the
17 advertisement is given orally, the statement may be modified but must include
18 substantially the same message and be understandable.

19 b. The fees that a notary public may charge under sub. (9).

20 (b) A notary public appointed under sub. (1) who commits a ~~second~~ ^{and} or
21 subsequent violation of an offense listed in par. (a) is subject to a fine not ~~to exceed~~ ^{more than}
22 \$10,000 and imprisonment not ~~to exceed~~ ^{more than} 5 years, or both.

(END)

or

for

6

may be fined more than

Subject to
Subd. 4.

DRAFTER'S NOTE
FROM THE
LEGISLATIVE REFERENCE BUREAU

LRB-3419/P1dn

RPN: King

Please review this draft carefully to ensure that it is consistent with your intent.

I was not sure what penalty to apply to these violations. Under current law, any person who practices law without a license is subject to a fine of up to \$500 or imprisonment of up to a year in the county jail. The Texas law provides for a class A misdemeanor, which in Wisconsin is a fine not to exceed \$10,000 or imprisonment not to exceed 9 months, or both. I decided to use the latter penalty. OK?

Robert P. Nelson
Senior Legislative Attorney
Phone: (608) 267-7511
E-mail: robert.nelson@legis.state.wi.us

**DRAFTER'S NOTE
FROM THE
LEGISLATIVE REFERENCE BUREAU**

LRB-3419/P1dn
RPN:kmg:rs

September 6, 2001

Please review this draft carefully to ensure that it is consistent with your intent.

I was not sure what penalty to apply to these violations. Under current law, any person who practices law without a license is subject to a fine of up to \$500 or imprisonment of up to a year in the county jail. The Texas law provides for a Class A misdemeanor, which in Wisconsin is a fine not to exceed \$10,000 or imprisonment not to exceed 9 months or both. I decided to use the latter penalty. OK?

Robert P. Nelson
Senior Legislative Attorney
Phone: (608) 267-7511
E-mail: robert.nelson@legis.state.wi.us

Discussion of Advertising Violations

Back to the Table of Contents

A significant number of the investigations and disciplinary hearings conducted by the Secretary of State relate to advertising violations. There are certain restrictions that notaries public must be aware of and fully understand when advertising, to avoid misleading the public or misrepresenting the authority of notaries public.

In many cases, a business owner, who is not a notary public, employs a notary public to provide such services. If the business owner provides immigration services and advertises both the immigration and notary services, the owner may be putting the commission of the notary public at risk. The same applies if the business owner advertises the literal translation of "notary public" into Spanish or advertises notary services in a language other than English without posting the required notice. These advertising violations may also prompt the Secretary of State to conduct an investigation of the notary public, which could result in the suspension or revocation of the commission and the loss of notary services by the business.

Consider the following scenarios:

- (1) A notary public advertises on business cards and on fliers the services of Petitions of Immigration in conjunction with Notarizations.
- (2) A notary public advertises in a store front window both immigration and notarization services.

Are these advertisements a violation of the law? Is the notary public, as an employee of the business, in violation of the law? The answer to both questions above is "yes." One of the most common advertising violations involves a notary public who advertises immigration and notary services. Section 8223 of the Government Code states in part:

No notary public who holds himself or herself out as being an immigration specialist, immigration consultant or any other title or description reflecting an expertise in immigration matters shall advertise *in any manner whatsoever* that he or she is a notary public. (Emphasis added.)

A notary public who advertises that he or she performs immigration services and also performs notarizations is in violation of Section 8223 of the Government Code and is subject to disciplinary action in accordance with subdivision (m) of Section 8214.1 of the Government Code. The Secretary of State may deny an appointment or suspend or revoke the commission of a notary public who advertises in this manner. In addition, a violation of subdivision (m) of Section 8214.1 of the Government Code is punishable by a civil penalty of up to \$1,500. [Government Code Section 8214.15(a).] Words such as "*ciudadania*" (citizenship), "*immigracion*," or "*serv. immigracion*" may be interpreted as having expertise in immigration matters. The intent of this section was to prevent a person who has an expertise in immigration matters from misrepresenting his or her authority,

thereby misleading the public.

Another form of an advertising violation, though not as common, involves the literal translation of the phrase "notary public" into Spanish or the notary who advertises the services of a notary public in a language other than English without posting the required notice:

Consider the following scenarios:

- (1) A notary public advertises his or her services with a sign which states "Notario Publico."
- (2) A notary public's advertisement contains the word "*notarizaciones*," which is the Spanish literal translation of "*notarizations*" without posting the required notice.

Are these advertisements a violation of the law? Is the notary public, as an employee of the business, in violation of the law? Again, the answer to both questions above is "yes." Government Code Section 8219.5 provides in part:

(a) Every notary public who is not an attorney who advertises the services of a notary public in a language other than English by signs or other means of written communication, with the exception of a single desk plaque, shall post with that advertisement a notice in English and in the other language which sets forth the following:

(1) This statement: I am not an attorney and, therefore, cannot give legal advice about immigration or any other legal matters.

(2) The fees set by statute which a notary public may charge.

.....

(c) Literal translation of the phrase "notary public" into Spanish is prohibited. For purposes of this subdivision "literal translation" of a word or phrase from one language to another means the translation of a word or phrase without regard to the true meaning of the word or phrase in the language which is being translated.

In many countries outside the United States, an individual must be a duly licensed attorney before he or she may obtain a notary public commission. In Latin American countries, the phrase "*notario publico*" implies that the person is a practicing attorney in that country, which is not the law in the State of California. Under California law a person may be appointed and commissioned as a notary public without being a licensed attorney.

Subdivision (c) of Section 8219.5 of the Government Code prohibits the literal translation of the phrase "notary public" into Spanish language term "*notario publico*" because the term may mislead Spanish-speaking persons. The Spanish language term "*notario publico*" often creates a false assumption that the notary public is a practicing attorney and can charge appropriate fees in conjunction with professional legal services.

Though "*notario publico*" is the literal Spanish phrase for "notary public," there are

other words or phrases which, when translated from one language to another, cause a misunderstanding of the level of authority exercised by notaries public in the State of California. If a notary public advertises his or her services using words or phrases in a language other than English, a notice must be posted with the advertisement in English and in the other language, as specified in subdivision (a) of Section 8214.5 of the Government Code cited above. A notary public who advertises words or phrases such as "notarizaciones," "notarizamos," "notarizados," which are forms of the word "notarization," or any other word or phrase in a language other than English must post the required notice with the advertisement.

A notary public who advertises the phrase "notary public" in Spanish or who advertises the services of a notary public in a language other than English without the required notice is subject to disciplinary action in accordance with subdivision (d) of Section 8214.1 of the Government Code. The Secretary of State may deny an appointment or suspend or revoke the commission of a notary public who advertises in this manner. In addition, a negligent violation of subdivision (d) of Section 8214.1 is punishable by a maximum civil penalty of \$750. A willful violation of subdivision (d) of Section 8214.1 is punishable



PRELIMINARY DRAFT - NOT READY FOR INTRODUCTION

D-NOTE

1 AN ACT [✓] to create 137.01 (10) of the statutes; relating to: notaries public who
2 are not attorneys and providing penalties.

Analysis by the Legislative Reference Bureau

This is a preliminary draft. An analysis will be provided in a later version.

The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

3 SECTION 1. 137.01 (10) of the statutes is created to read:

4 137.01 (10) PENALTIES. (a) A notary public appointed under sub. (1) who does
5 any of the following may be fined not more than \$10,000 or imprisoned for not more
6 than 9 months or both:

7 1. States or implies that he or she is an attorney licensed to practice law in this
8 state.

9 2. Solicits or accepts compensation to prepare documents for or otherwise
10 represent the interests of another person in a judicial or administrative proceeding,

.1 including a proceeding relating to immigration to the United States or U.S.
2 citizenship.

3 3. Solicits or accepts compensation to obtain relief of any kind on behalf of
4 another person from any officer, agency, or employee of this state or the United
5 States.

6 4. Uses the phrase "notario," or "notario publico" ^{"notarizaciones," "notarizanos,"} to advertise his or her services
7 as a notary public on signs, pamphlets, stationary, or other written communication,
8 by radio or television, or on the Internet.

****NOTE: I added advertising on the Internet to this prohibition. OK?

9 5. Subject to subd. ^{or otherwise} ~~4~~ /advertises in a language other than English on signs,
10 pamphlets, stationary, or other written communication, by radio or television, or on
11 the Internet ^{his or her as} ~~the~~ services of a notary public ~~who is appointed under sub. (1)~~ if the
12 advertisement fails to include, in English and the language of the advertisement, all
13 of the following:

14 a. The statement, if in a written advertisement, in all capital letters: "I AM
15 NOT AN ATTORNEY LICENSED TO PRACTICE LAW IN WISCONSIN AND MAY
16 NOT GIVE LEGAL ADVICE OR ACCEPT FEES FOR LEGAL ADVICE." ^{and the same type size} ~~If the~~
17 ~~advertisement is in written format, the statement must be a conspicuous size.~~ If the
18 advertisement is given orally, the statement may be modified but must include
19 substantially the same message and be understandable.

20 b. The fees that a notary public may charge under sub. (9).

21 (b) A notary public appointed under sub. (1) who commits a 2nd or subsequent
22 violation of an offense listed in par. (a) may be fined not more than \$10,000 or
23 imprisoned for not more than 5 years or both.

D-N

Please review this draft,
which is based in
part on the document that
I sent to you on
9/25 that discusses
the California provisions
regarding ~~notary public~~

notaries

RPA

~

DRAFTER'S NOTE
FROM THE
LEGISLATIVE REFERENCE BUREAU

LRB-3419/P2dn
RPN:kmg:jf

October 1, 2001

Please review this draft, which is based in part on the document that I sent to you on 9/25 that discusses the California provisions regarding notaries public.

Robert P. Nelson
Senior Legislative Attorney
Phone: (608) 267-7511
E-mail: robert.nelson@legis.state.wi.us



State of Wisconsin
2001 - 2002 LEGISLATURE

LRB-3419/22

RPN:kmg:jf

~~PRELIMINARY DRAFT - NOT READY FOR INTRODUCTION~~

1 AN ACT *to create* 137.01 (10) of the statutes; **relating to:** notaries public who
2 are not attorneys and providing penalties.

Analysis by the Legislative Reference Bureau

This is a preliminary draft. An analysis will be provided in a later version.

The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

- 3 SECTION 1. 137.01 (10) of the statutes is created to read:
- 4 137.01 (10) PENALTIES. (a) A notary public appointed under sub. (1) who does
5 any of the following may be fined not more than \$10,000 or imprisoned for not more
6 than 9 months or both:
- 7 1. States or implies that he or she is an attorney licensed to practice law in this
8 state.
 - 9 2. Solicits or accepts compensation to prepare documents for or otherwise
10 represent the interests of another person in a judicial or administrative proceeding,

1 including a proceeding relating to immigration to the United States or U.S.
2 citizenship.

subdivision of this state,

3 3. Solicits or accepts compensation to obtain relief of any kind on behalf of
4 another person from any officer, agency, or employee of this state or the United
5 States.

or a political

6 4. Uses the phrase "notario," "notarizaciones," "notarizamos," or "notario
7 publico", or otherwise advertises in a language other than English on signs,
8 pamphlets, stationary, or other written communication, by radio or television, or on
9 the Internet his or her services as a notary public if the advertisement fails to include,
10 in English and the language of the advertisement, all of the following:

11 a. The statement, if in a written advertisement, in all capital letters and the
12 same type size: "I AM NOT AN ATTORNEY LICENSED TO PRACTICE LAW IN
13 WISCONSIN AND MAY NOT GIVE LEGAL ADVICE OR ACCEPT FEES FOR
14 LEGAL ADVICE." If the advertisement is given orally, the statement may be
15 modified but must include substantially the same message and be understandable.

16 b. The fees that a notary public may charge under sub. (9).

17 (b) A notary public appointed under sub. (1) who commits a 2nd or subsequent
18 violation of an offense listed in par. (a) may be fined not more than \$10,000 or
19 imprisoned for not more than 5 years or both.

20 (END)

2001-2002 DRAFTING INSERT
FROM THE
LEGISLATIVE REFERENCE BUREAU

LRB-3419/lins
RPN:kmg:jf

insert analysis:

Under current law, attorneys and non-attorneys may become notary publics. A ~~United States~~ resident who is ~~18~~ years or older and not an attorney may submit a fee of \$20 to the secretary of state to become a notary public. Currently, the person must have the equivalent of an ~~8th~~ grade education, be familiar with the duties and responsibilities of a notary public, and not have an arrest or conviction record. A qualified applicant is required to take and file an official oath and execute a bond in the sum of \$500.

This bill prohibits a notary public who is not an attorney from acting in the following ways that would make someone think that he or she is licensed to practice law:

1. Stating or implying that he or she is licensed to practice law in ~~Wisconsin~~ ^{this state}
2. Soliciting or accepting compensation to prepare documents for or to represent another person in a judicial or administrative proceeding.
3. Soliciting or accepting compensation to obtain relief of any kind on behalf of another person from an officer, agent, or employee of the federal government, the state, or a political subdivision of the state.
4. Advertising his or her services as a notary public in a language other than English or using certain phrases, including "notario" and "notarizaciones," on signs or written communication, without adding a statement that he or she is not an attorney and listing the fees that the statutes specify a notary public may charge.

For further information see the **local** fiscal estimate, which will be printed as an appendix to this bill.

~~of age~~
of age

eight

§ I
state and



2

2001 BILL

1 AN ACT to create 137.01 (10) of the statutes; relating to: notaries public who
 2 are not attorneys and providing penalties.

Gen. Cat

Analysis by the Legislative Reference Bureau

Under current law, attorneys and nonattorneys may become notary publics. A U.S. resident who is 18 years or older and not an attorney may submit a fee of \$20 to the secretary of state to become a notary public. Currently, the person must have the equivalent of an eighth grade education, be familiar with the duties and responsibilities of a notary public, and not have an arrest or conviction record. A qualified applicant is required to take and file an official oath and execute a bond in the sum of \$500.

This bill prohibits a notary public who is not an attorney from acting in the following ways that would make someone think that he or she is licensed to practice law:

1. Stating or implying that he or she is licensed to practice law in this state.
2. Soliciting or accepting compensation to prepare documents for or to represent another person in a judicial or administrative proceeding.
3. Soliciting or accepting compensation to obtain relief of any kind on behalf of another person from an officer, agent, or employee of the federal government, the state, or a political subdivision of the state.
4. Advertising his or her services as a notary public in a language other than English or using certain phrases, including "notario" and "notarizaciones" on signs or written communication, without adding a statement that he or she is not an attorney and listing the fees that the statutes specify a notary public may charge.

notaries public

The bill exempts ~~notary publics~~ accredited by the U.S. Board of Immigration Appeals as representatives of certain qualified organizations from the prohibitions under 2. and 3. above.

items

Attorney

BILL

For further information see the *state and local* fiscal estimate, which will be printed as an appendix to this bill.

The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

SECTION 1. 137.01 ~~of the statutes~~ ^{(1) (i), and (j) and (k) are} created to read:

137.01 ^{(1) (i)} ~~(10) PENALTIES.~~ ^{may not do} A notary public appointed under ~~sub. (4)~~ ^{this subsection} who does

any of the following may be fined not more than \$10,000 or imprisoned for not more than 9 months or both:

1. State ~~or implies~~ ^{imply} that he or she is an attorney licensed to practice law in this state.

2. Solicits [✓] or accepts [✓] compensation to prepare documents for or otherwise represent the interests of another person in a judicial or administrative proceeding, including a proceeding relating to immigration to the United States or U.S. citizenship.

3. Solicits [✓] or accepts [✓] compensation to obtain relief of any kind on behalf of another person from any officer, agent, or employee of this state, a political subdivision of this state, or the United States.

4. Uses [✓] the phrase "notario," "notarizaciones," "notarizamos," or "notario publico", or otherwise advertises ^e in a language other than English on signs, pamphlets, stationary, or other written communication, by radio or television, or on the Internet his or her services as a notary public if the advertisement fails to include, in English and the language of the advertisement, all of the following:

a. The statement, if in a written advertisement, in all capital letters and the same type size: "I AM NOT AN ATTORNEY LICENSED TO PRACTICE LAW IN WISCONSIN AND MAY NOT GIVE LEGAL ADVICE OR ACCEPT FEES FOR

JNS.
"3-A"

(15)

INS. 3 - A
from para
lines 3 & 4

BILL

1 LEGAL ADVICE." If the advertisement is given orally, the statement may be
2 modified but must include substantially the same message and be understandable.

3 b. The fees that a notary public may charge under sub. (9).
4 ~~(b)~~ A notary public appointed under sub. (1) who commits a 2nd or subsequent
5 violation of an offense listed in par. (a) may be fined not more than \$10,000 or
6 imprisoned for not more than 5 years or both.

(END)

(A) The prohibitions under par. (2) and 3. do not apply to a notary public who is an accredited representative, as defined in 8 CFR 292.1 (a) (4).